



# FAMILY INDEPENDENCE ADMINISTRATION

Matthew Brune, Executive Deputy Commissioner




James K. Whelan, Deputy Commissioner  
Policy, Procedures, and Training

Stephen Fisher, Assistant Deputy Commissioner  
Office of Procedures

## Policy Bulletin #12-80-OPE

### REVISIONS TO FORMS FIA-1062, M-42U, W-116AA, AND W-116CC

Date: August 22, 2012	Subtopic(s): Forms
<p> This procedure can now be accessed on the FIAweb.</p>	<p>The purpose of this policy bulletin is to inform all Non-Cash Assistance Food Stamp (NCA FS) Center staff that the New York State Legislature and the Office of the Governor have changed the name of the Food Stamp Program to the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP). Therefore, any reference to Food Stamp benefits shall mean SNAP benefits, and any reference to NCA FS Centers shall mean NCA SNAP Centers. Therefore, the following note has been added to all of the forms listed below:</p> <p style="padding-left: 40px;">“As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program in this notice shall mean the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Important Notice To Supplemental Nutrition Program (SNAP) Participants (<b>FIA-1062</b>)</li> <li>• Non Cash Assistance Supplemental Nutrition Program (SNAP) Centers and Associated Medicaid Offices (<b>M-42u</b>)</li> <li>• Mandatory Appointment Notice to Employment Vendor (Supplemental Nutrition Assistance Program [SNAP] Participant) (<b>W-116AA</b>)</li> <li>• Mandatory Return Appointment Notice to Employment Vendor (SNAP Participant) (<b>W-116CC</b>)</li> <li>• It Is Easier Than Ever to Apply for Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Benefits (<b>EXP-85A</b>)</li> </ul> <p>NCA FS Managers must ensure that previous versions of these forms and their multilingual equivalents are removed from circulation and recycled.</p> <p><i>Effective Immediately</i></p>

HAVE QUESTIONS ABOUT THIS PROCEDURE?  
Call 718-557-1313 then press 3 at the prompt followed by 1 or  
send an e-mail to *FIA Call Center Fax* or fax to: (917) 639-0298

**Attachments:**

☞ Please use Print on Demand to obtain copies of forms.

- FIA-1062** Important Notice to Supplemental Nutrition Assistance Program Participants (Rev. 8/22/12)
- FIA-1062 (S)** Important Notice to Supplemental Nutrition Assistance Program Participants (Rev. 8/22/12)
- M-42u** Non Cash Assistance Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Centers and Associated Medicaid Offices (Rev. 8/22/12)
- M-42u (S)** Non Cash Assistance Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Centers and Associated Medicaid Offices (Rev. 8/22/12)
- W-116AA** Mandatory Appointment Notice to Employment Vendor (Supplemental Nutrition Assistance Program [SNAP] Participant) (Rev. 8/22/12)
- W-116AA (S)** Mandatory Appointment Notice to Employment Vendor (Supplemental Nutrition Assistance Program [SNAP] Participant) (Rev. 8/22/12)
- W-116CC** Mandatory Return Appointment Notice to Employment Vendor (SNAP Participant) (Rev. 8/22/12)
- W-116CC (S)** Mandatory Return Appointment Notice to Employment Vendor (SNAP Participant) (Rev. 8/22/12)
- EXP-85A** It Is Easier Than Ever to Apply for Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Benefits

Date: \_\_\_\_\_  
Case Number: \_\_\_\_\_  
Case Name: \_\_\_\_\_  
SNAP Center: \_\_\_\_\_

### Important Notice To Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) Participants

**Note:** As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program shall mean the Supplemental Nutritional Assistance Program (SNAP), and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits.

We are pleased to inform you about the opportunity to receive **free** employment-focused education and training services through the Supplemental Nutrition Assistance Program Employment and Training (SNAP ET) Venture II Program.

This program provides services that will help you gain skills that employers seek in today's job market. Various organizations throughout New York City have been selected to provide Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) participants like you, these opportunities

All you have to do to take advantage of these **free** services is to visit one of the many participating organizations listed on the attached SNAP ET Venture II Provider Directory. Many of these organizations specialize in assisting targeted groups of individuals (e.g., young adults and unemployed/underemployed parents) and targeted industries of employment (e.g., construction and healthcare).

If you have any questions about the services provided by any of the organizations on the attached directory, you may call them directly or visit them during their hours of operation. When you contact any of the participating organizations, please tell them that you are interested in the **SNAP ET Venture II Program** and that you are currently receiving Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) benefits.

Fecha: \_\_\_\_\_  
Número del Caso: \_\_\_\_\_  
Nombre del Caso: \_\_\_\_\_  
Centro de SNAP: \_\_\_\_\_

### **Aviso Importante A los Participantes del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP)**

**NOTA:** A partir del 29 de agosto, toda referencia al Programa de Cupones para Alimentos en este aviso se denominará el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), y toda referencia a Cupones para Alimentos se denominará beneficios de SNAP.

Nos complace informarle de la oportunidad de recibir servicios **gratuitos** de educación y capacitación mediante el Programa de Empresa de Empleo y Capacitación del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program Employment and Training [SNAP ET] Venture II Program).

Este programa brinda servicios que le ayudarán a adquirir aptitudes que los empleadores necesitan en el actual mercado laboral. Varias organizaciones en toda la Ciudad de Nueva York han sido seleccionadas para brindar estas oportunidades a todos los participantes del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP) como usted.

Lo único que le toca hacer a usted para aprovecharse de estos servicios **gratuitos** es visitar una de las muchas organizaciones participantes listadas en el adjunto Directorio de SNAP ET de Proveedores de Empresa (SNAP ET Venture II Provider Directory). Muchas de estas organizaciones se especializan en asistencia a grupos específicos (p.ej., jóvenes adultos y padres/madres desempleados/subempleados) e industrias específicas de empleo (p.ej., construcción y atención de salud).

Si usted tiene cualquier pregunta sobre los servicios brindados por cualquiera de las organizaciones en el directorio adjunto, puede llamarlas directamente o visitarlas durante horas laborables. Al comunicarse con cualquiera de las organizaciones participantes, favor de indicar que usted está interesado(a) en el Programa de Empresa de SNAP ET (**SNAP ET Venture II Program**) y que usted actualmente recibe beneficios del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP).

## Non Cash Assistance Supplemental Nutrition Assistance Program (NCA SNAP) Centers and Associated Medicaid Offices

To file a Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) application, you may appear in person at any of the SNAP Centers listed below between the hours of 8:30 AM and 5:00 PM, Monday through Friday. In Extended Hours Centers you may appear in person between the hours of 8:30 AM and 6:00 PM, Monday through Friday and between 9:00 AM and 5:00 PM on Saturday. You may also mail your application to the **Division of SNAP Services, Mail Application & Referral Unit (MARU), P.O. Box 24510, Brooklyn, NY 11201**, or fax your application to (718) 834-3296 or (718) 834-3299, or apply on line at [www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc). To request an application and instructions on the documentation requirements, call Infoline at (718) 557-1399.

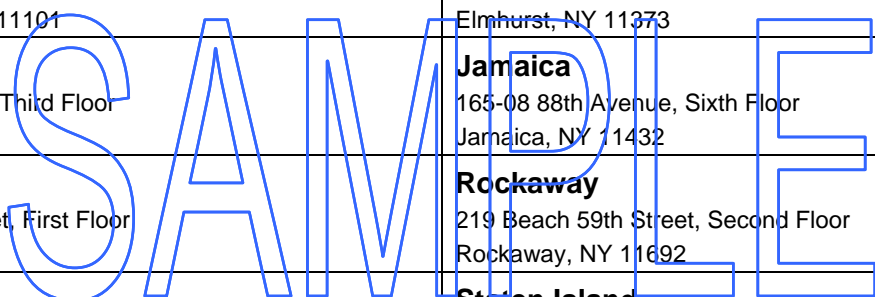
SNAP Center	Associated Medicaid Office
<b>F02 East End</b> 2322 Third Avenue, Third Floor New York, NY 10035	<b>Harlem Hospital</b> (Ron Brown Building) 530 Lenox Avenue, First Floor, Room 1061 (137th Street entrance) New York, NY 10037
<b>F13 Washington Heights</b> 4055 Tenth Avenue, Lower Level New York, NY 10034	<b>Columbia-Presbyterian Hospital</b> 622 West 168th Street, First Floor, Room PH040 New York, NY 10032
<b>F14 St. Nicholas</b> 132 West 125th Street, Third Floor New York, NY 10027	<b>Harlem Hospital</b> (Ron Brown Building) 530 Lenox Avenue, First Floor, Room 1061 (137th Street entrance) New York, NY 10037
<b>F19 Waverly*</b> 12 West 14th Street, Fourth Floor New York, NY 10011	<b>Bellevue Hospital</b> 462 First Avenue "C" Link, Ground Floor New York, NY 10016
<b>F20 Fort Greene*</b> 275 Bergen Street, First Floor Brooklyn, NY 11217	<b>Boerum Hill</b> 35 4th Avenue Brooklyn, NY 11217
<b>F21 Williamsburg</b> 30 Thornton Street, Fourth Floor Brooklyn, NY 11206	<b>Woodhull Hospital</b> 760 Broadway, Ground Floor Brooklyn, NY 11206
<b>F22 Coney Island</b> 3050 West 21st Street, First Floor Brooklyn, NY 11224	<b>Coney Island</b> 3050 West 21st Street, First Floor Brooklyn, NY 11224
<b>F26 North Brooklyn</b> 500 DeKalb Avenue, Fifth Floor Brooklyn, NY 11205	<b>Woodhull Hospital</b> 760 Broadway, Ground Floor Brooklyn, NY 11206
<b>F28 East New York</b> 404 Pine Street, First Floor Brooklyn, NY 11208	<b>East NY Medicaid Office</b> 2094 Pitkin Avenue Brooklyn, NY 11208

\*Extended Hours Centers – 8:30 AM to 6:00 PM, Monday through Friday and between 9:00 AM and 5:00 PM on Saturday.

**NOTE:** As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program in this notice shall mean the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits.

### Non Cash Assistance Supplemental Nutrition Assistance Program (NCA SNAP) Centers and Associated Medicaid Offices

SNAP Center	Associated Medicaid Office
<b>F40 Melrose</b> 260 East 161st Street, Fourth Floor Bronx, NY 10451	<b>Lincoln Hospital</b> 234 East 149th Street, Basement, Room B-75 Bronx, NY 10451
<b>F45 Concourse*</b> 1375 Jerome Avenue, Second Floor Bronx, NY 10452	
<b>F46 Crotona</b> 1910 Monterey Avenue, Fifth Floor Bronx, NY 10457	<b>Bronx Lebanon Hospital</b> 1316 Fulton Avenue, First Floor Bronx, NY 10456
<b>F53 Queens</b> 32-20 Northern Boulevard, Fourth Floor Long Island City, NY 11101	<b>Elmhurst Hospital</b> 79-01 Broadway, Room D4-17 Elmhurst, NY 11373
<b>F54 Jamaica*</b> 165-08 88th Avenue, Third Floor Jamaica, NY 11432	<b>Jamaica</b> 165-08 88th Avenue, Sixth Floor Jamaica, NY 11432
<b>F79 Rockaway</b> 219 Beach 59th Street, First Floor Rockaway, NY 11692	<b>Rockaway</b> 219 Beach 59th Street, Second Floor Rockaway, NY 11692
<b>F99 Richmond*</b> 201 Bay Street, First Floor Staten Island, NY 10301	<b>Staten Island</b> 215 Bay Street Staten Island, NY 10301



\*Extended Hours Centers – 8:30 AM to 6:00 PM, Monday through Friday and between 9:00 AM and 5:00 PM on Saturday.

**NOTE:** As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program in this notice shall mean the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits.

## Centros de Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria de No Asistencia en Efectivo (NCA SNAP) y Oficinas de Medicaid Correspondientes

Para presentar una solicitud del Programa SNAP puede presentarse a cualquiera de los Centros de Programa SNAP indicados abajo entre las horas de 8:30 AM a 5:00 PM de lunes a viernes. En Centros con Horario Suplementario, usted puede presentarse entre las horas de 8:30 AM y 6:00 PM, de lunes a viernes y entre 9:00 AM a 5:00 PM el sábado. También puede enviar por correo su solicitud a los Servicios de la **División del Programa de SNAP, Unidad de Referencia y Solicitud por Correo (MARU) al P. O. Box 24510, Brooklyn, NY 11201** o enviar por fax su solicitud al (718) 834-3296 o al (718) 834-3299, o presente solicitud en por Internet en [www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc). Para pedir una solicitud e instrucciones para los requisitos documentales llame al la Línea Informativa (Infoline) al (718) 557-1399.

Centro de SNAP	Oficina de Medicaid Correspondiente
<b>F02 East End</b> 2322 Third Avenue, 3er piso New York, NY 10035	<b>Harlem Hospital</b> (Edificio Ron Brown) 530 Lenox Avenue, 1er piso, sala 1061 (entrada en la 137th Street) New York, NY 10037
<b>F13 Washington Heights</b> 4055 Tenth Avenue, planta baja New York, NY 10034	<b>Columbia-Presbyterian Hospital</b> 622 West 168th Street, 1er piso, sala PH040 New York, NY 10032
<b>F14 St. Nicholas</b> 132 West 125th Street, 3er piso New York, NY 10027	<b>Harlem Hospital</b> (Edificio Ron Brown) 530 Lenox Avenue, 1er piso, sala 1061 (entrada en la 137th Street) New York, NY 10037
<b>F19 Waverly*</b> 12 West 14th Street, 4to piso New York, NY 10011	<b>Bellevue Hospital</b> 462 First Avenue "G" Link, planta baja New York, NY 10016
<b>F20 Fort Greene*</b> 275 Bergen Street, 1er piso Brooklyn, NY 11217	<b>Boerum Hill</b> 35 4th Avenue Brooklyn, NY 11217
<b>F21 Williamsburg</b> 30 Thornton Street, 4to piso Brooklyn, NY 11206	<b>Woodhull Hospital</b> 760 Broadway, planta baja Brooklyn, NY 11206
<b>F22 Coney Island</b> 3050 West 21st Street, 1er piso Brooklyn, NY 11224	<b>Coney Island</b> 3050 West 21st Street, 1er piso Brooklyn, NY 11224
<b>F26 North Brooklyn</b> 500 Dekalb Avenue, 5to piso Brooklyn, NY 11205	<b>Woodhull Hospital</b> 760 Broadway, planta baja Brooklyn, NY 11206
<b>F28 East New York</b> 404 Pine Street, 1er piso Brooklyn, NY 11208	<b>East NY Medicaid Office</b> 2094 Pitkin Avenue Brooklyn, NY 11208

\*Centros con Horario Suplementario – 8:30 AM a 6:00 PM, lunes a viernes y entre 9:00 AM y 5:00 PM el sábado.

**NOTA:** A partir del 29 de agosto, toda referencia al Programa de Cupones para Alimentos en este aviso se denominará el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), y toda referencia a Cupones para Alimentos se denominará beneficios de SNAP.

### Centros de Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria de No Asistencia en Efectivo (NCA SNAP) y Oficinas de Medicaid Correspondientes

Centro de SNAP	Oficina de Medicaid Correspondiente
<b>F40 Melrose</b> 260 East 161st Street, 4to piso Bronx, NY 10451	<b>Lincoln Hospital</b> 234 East 149th Street, sótano, sala B-75 Bronx, NY 10451
<b>F45 Concourse*</b> 1375 Jerome Avenue, 2do piso Bronx, NY 10452	
<b>F46 Crotona</b> 1910 Monterey Avenue, 5to piso Bronx, NY 10457	<b>Bronx Lebanon Hospital</b> 1316 Fulton Avenue, 1er piso Bronx, NY 10456
<b>F53 Queens</b> 32-20 Northern Boulevard, 4to piso Long Island City, NY 11101	<b>Elmhurst Hospital</b> 79-01 Broadway, sala D4-17 Elmhurst, NY 11373
<b>F54 Jamaica*</b> 165-08 88th Avenue, 3er piso Jamaica, NY 11432	<b>Jamaica</b> 165-08 88th Avenue, 6to piso Jamaica, NY 11432
<b>F79 Rockaway</b> 219 Beach 59th Street, 1er piso Rockaway, NY 11692	<b>Rockaway</b> 219 Beach 59th Street, 2do piso Rockaway, NY 11692
<b>F99 Richmond*</b> 201 Bay Street, 1er piso Staten Island, NY 10301	<b>Staten Island</b> 215 Bay Street Staten Island, NY 10301

SAMPLE

\*Centros con Horario Suplementario – 8:30 AM a 6:00 PM, lunes a viernes y entre 9:00 AM y 5:00 PM el sábado.

**NOTA:** A partir del 29 de agosto, toda referencia al Programa de Cupones para Alimentos en este aviso se denominará el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), y toda referencia a Cupones para Alimentos se denominará beneficios de SNAP.



Date: \_\_\_\_\_  
Case Number: \_\_\_\_\_  
Case Name: \_\_\_\_\_  
Center: \_\_\_\_\_

### **Mandatory Appointment Notice To Employment Vendor (Supplemental Nutrition Assistance Program [SNAP] Participant)**

**NOTE:** As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program in this notice shall mean the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits.

As a condition of eligibility for SNAP benefits, you, as a Non Cash Assistance Supplemental Nutrition Assistance Program (NCA SNAP) participant, are required by federal and state law and regulations to participate in a SNAP employment and training program, which may consist of work, training and job search activities, as assigned, unless you are determined to be exempt (see page 2 for exemptions)

We have scheduled the following appointment for you with an employment vendor:

Appointment Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
Vendor Name: \_\_\_\_\_  
Vendor Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

For travel information, please call the Metropolitan Transportation Authority at (718) 330-1234.

**This is a mandatory \_\_\_\_\_ appointment.** If you have any questions or are unable to keep this appointment, please contact us at the above number prior to your appointment date. You can also call this number if you have a physical, mental health, or learning problem that makes it difficult for you to keep this appointment. The employment vendor listed above will not be able to reschedule this appointment more than one time.

If you believe that you are exempt from SNAP work requirements (see **page 2** for exemptions), please bring documentation of your exemption to your appointment.

**FAILURE TO KEEP THIS APPOINTMENT OR FAILURE TO PARTICIPATE AS REQUIRED  
MAY RESULT IN THE REDUCTION OR TERMINATION OF YOUR SNAP BENEFITS.**

You are mandated to participate in work activities unless you are exempt from SNAP work requirements. You will be exempt from the work requirements if you are:

- younger than 16 years of age or 60 years of age or older;
- medically verified as being physically or mentally unable to work;
- a person 16 or 17 years of age who is not the head of household or who is attending school or an employment training program on at least a half-time basis;
- a parent, guardian, or any adult responsible for the care of a child under the age of six (6) years (this exemption is limited to one parent, guardian, or adult caretaker);
- a parent or other household member needed to care of an incapacitated person (the caretaker does not need to reside with the incapacitated person to be exempt);
- a student enrolled at least half-time in any recognized school, training program, or institution of higher education, provided you have met the student eligibility criteria for Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) participants;
- a refugee participating at least half-time in a program approved or funded by the Federal Office of Refugee Resettlement;
- a recipient of, or applicant for, Unemployment Insurance Benefits (UIB) who is required to register for work as part of the UIB application process;
- a regular participant in a drug or alcohol treatment program who is determined to be unable to work, or is otherwise engaged in a substance abuse treatment program to the extent that assignment of work activities is impractical;
- a person employed a minimum of 30 hours per week or receiving weekly earnings at least equal to the Federal minimum wage multiplied by 30;
- an applicant for Supplemental Security Income (SSI) and SNAP benefits under the joint processing provisions; or
- a person who is already complying with Temporary Assistance to Needy Families (TANF) work rules.

If you are not exempt from the SNAP work requirements you will be required to be engaged in a combination of work and employment services placement activities for a total of up to 30 hours per week. You will receive a schedule of combined activities at your employment vendor appointment, which is indicated on **page 1**.

Fecha: \_\_\_\_\_  
Número del Caso: \_\_\_\_\_  
Nombre del Caso: \_\_\_\_\_  
Centro: \_\_\_\_\_

### **Aviso de Cita Obligatoria Al Contratista de Trabajo (Participante del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria [SNAP])**

**NOTA:** A partir del 29 de agosto, toda referencia al Programa de Cupones para Alimentos en este aviso se denominará el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), y toda referencia a Cupones para Alimentos se denominará beneficios de SNAP.

Como condición de elegibilidad para beneficios de SNAP, y como participante del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria de No Asistencia en Efectivo (NCA SNAP), a usted se le exige, conforme a la ley y reglamento federales y estatales, que participe en un programa de empleo y capacitación del SNAP, que puede consistir en trabajo y actividades de capacitación y búsqueda de trabajo, tal como asignados, a menos que a usted se le determine exento(a) (vea la página 2 para las exenciones).

Le hemos programado la siguiente cita con un contratista de empleo:

Fecha de la Cita: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_  
Nombre del Contratista: \_\_\_\_\_  
Dirección del Contratista: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Para obtener indicaciones de viaje favor de llamar a la Autoridad de Transporte Metropolitano (Metropolitan Transportation Authority) al (718) 330-1234.

**Esta cita de \_\_\_\_\_ es obligatoria.** Si usted tiene alguna pregunta o si no puede cumplir esta cita, favor de llamarnos al número más arriba antes de la fecha de su cita. Usted también puede llamar a ese número si tiene un problema físico, mental, o de aprendizaje que le dificulte cumplir la cita. El contratista de empleo listado más arriba no puede programar esta cita más de una vez.

Si usted cree que está exento(a) de los requisitos de trabajo del SNAP (vea la **página 2** para las exenciones), favor de traer la documentación de su exención a su cita.

**EL NO ASISTIR A ESTA CITA O EL NO PARTICIPAR COMO DEBIDO  
PUEDE RESULTAR EN LA REDUCCIÓN/TERMINACIÓN DE SUS BENEFICIOS DEL SNAP.**

Se requiere que usted participe en actividades de trabajo a menos que usted actualmente esté exento de los requisitos de trabajo del SNAP. Usted será exento de estos requisitos de trabajo si usted es:

- menor de 16 años de edad o tiene 60 años de edad o más;
- médicamente confirmado(a) de no poder trabajar física o mentalmente;
- una persona de 16 o 17 años de edad que no sea jefe del hogar y que asista a la escuela o un programa de capacitación de trabajo por lo menos a tiempo parcial;
- padre/madre, tutor o un adulto responsable por el cuidado de un niño(a) menor de los 6 años de edad;
- padre/madre u otro miembro del hogar que se necesita para el cuidado de una persona que está incapacitados y confinado al hogar;
- un estudiante que actualmente está inscrito en un colegio, programa de capacitación, o institución reconocida y de enseñanza superior en por lo menos a tiempo parcial y bajo la condición de que ha reunido todo los requisitos para la elegibilidad de un participante para el SNAP;
- un refugiado participando por lo menos a tiempo parcial en un programa que está aprobado o financiado por la Oficina Federal de Refugiados;
- un beneficiario de, o un solicitante para, Beneficios de Seguro de Desempleo (Unemployment Insurance Benefits – UIB) y a quien se le requiere registrarse para trabajar como parte del proceso de solicitud de UIB;
- un participante regular que está en un programa de tratamiento para drogas o alcohol y que ha sido considerado incapaz de trabajar o esté comprometido(a) a asistir un programa de tratamiento para el abuso de sustancias tóxicas y no sería práctico asignarle actividades de trabajo;
- una persona que está empleada a un mínimo de 30 horas por semana o recibiendo ingresos semanal igual al salario mínimo Federal multiplicado por 30 horas;
- un solicitante del Ingreso del Seguro Suplemental (SSI) y del SNAP bajo las provisiones del suministro de proceso; o
- una persona que actualmente ya cumple con la reglas de trabajo de la Asistencia Temporaria para las Familias con Necesidades (Temporary Assistance to Needy Families – TANF).

Si usted no está exento de los requisitos de trabajo del SNAP, se requerirá que usted se comprometa en una combinación de trabajo y actividades de servicios para la colocación de empleo un total de 30 horas a la semana. Usted recibirá un horario de estas actividades combinadas durante su cita con el contratista de trabajo lo cual se le indica a continuación **en la página 1**.

Date: \_\_\_\_\_  
Case Number: \_\_\_\_\_  
Case Name: \_\_\_\_\_  
Center: \_\_\_\_\_

### **Mandatory Return Appointment Notice To Employment Vendor (Supplemental Nutrition Assistance Program [SNAP] Participant)**

**NOTE:** As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program in this notice shall mean the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits.

As a condition of eligibility for SNAP benefits, you, as a SNAP participant, are required by federal and state law and regulations to participate in a SNAP employment and training program, unless you are otherwise exempt. You have provided your employment vendor with a potential reason that may make you exempt from this requirement, or you have failed to provide the required employment documentation as indicated in your initial Mandatory Appointment Notice. Because valid documentation is required we have scheduled the following return appointment for you with the employment vendor. Please bring the following required documentation with you to this appointment.

The purpose of this return appointment is not only to provide documentation but to complete the assessment process.

Required Documentation/Comments:


---

Appointment Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
Vendor Name: \_\_\_\_\_  
Vendor Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

For travel information, please call the Metropolitan Transportation Authority at (718) 330-1234.

**This is a mandatory engagement appointment. If you have a physical, mental health or learning problem that makes it difficult for you to get to this new location, please contact your Worker. If you are unable to obtain the required documentation listed above, you must still keep the return appointment.**

**FAILURE TO KEEP THIS APPOINTMENT OR FAILURE TO PARTICIPATE AS REQUIRED  
MAY RESULT IN THE REDUCTION OR TERMINATION OF YOUR SNAP BENEFITS.**

Fecha: \_\_\_\_\_

Número del Caso: \_\_\_\_\_

Nombre del Caso: \_\_\_\_\_

Centro: \_\_\_\_\_

### **Aviso de Cita Obligatoria de Regreso al Contratista de Empleo (Participante del Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria [SNAP])**

**NOTA:** A partir del 29 de agosto, toda referencia al Programa de Cupones para Alimentos en este aviso se denominará el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), y toda referencia a Cupones para Alimentos se denominará beneficios de SNAP.

Como condición de elegibilidad del SNAP, usted está obligado por leyes y reglamentos estatales y federales a participar en un programa de empleo y capacitación, a menos que esté exento por alguna razón. Usted le ha proporcionado a su contratista de empleo una posible razón que le pueda eximir de esta estipulación, o no ha proporcionado la documentación de empleo necesaria, como se le había indicado en el Aviso de Cita Obligatoria inicial. Porque se necesita documentación válida, le hemos programado la siguiente cita de regreso con su contratista de empleo. Favor de traer consigo la siguiente documentación necesaria a esta cita.

El propósito de esta cita de regreso no es solamente proporcionar la documentación sino además completar el proceso de evaluación.

Documentación Necesaria/Comentarios:

Fecha de la Cita: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre del Contratista: \_\_\_\_\_

Dirección del Contratista: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Para obtener las indicaciones de viaje favor de llamar a la Autoridad de Transporte Metropolitano (Metropolitan Transportation Authority) al (718) 330-1234.

**Esta cita de participación es obligatoria. Si usted tiene un problema físico, mental, o de aprendizaje que le dificulte transportarse a este nuevo local, favor de comunicarse con su Trabajador. Si no puede obtener los documentos necesarios que se indican arriba, debe mantener de todos modos su cita de regreso.**

**EL NO PRESENTARSE A ESTA CITA O NO PARTICIPAR COMO DEBIDO  
PUEDE RESULTAR EN LA REDUCCIÓN O TERMINACIÓN DE SUS BENEFICIOS DEL SNAP.**

## It is Easier Than Ever to Apply for Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)

**NOTE:** As of August 29, 2012, any reference to the Food Stamp Program in this notice shall mean the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), and any reference to Food Stamps shall mean SNAP benefits.

You recently applied for the School Meals program and may be eligible for SNAP Benefits. Enclosed is a form that lists information on SNAP eligibility and how to file a SNAP application. The form also includes the address and hours of operation for the SNAP Centers in all five boroughs of New York City. If you wish to receive an application by mail, please call **311**.

Please note that if you have a hardship that prevents you from coming to a SNAP Center (elderly or disabled, job-related or child care/travel problems) once we receive your signed application, arrangements can be made to conduct the eligibility interview by phone.

SAMPLE

果您沒辦法閱讀這封信，但是想知道有關糧食券的更多資訊的話，請致電311。

Si w pa kapab li lèt sa a, men w ta renmen gen plis enfòmasyon sou Koupon pou Achte Manje, tanpri rele nan 311.

Если Вы не можете прочитать это письмо, но хотели бы получить дополнительную информацию о продуктовых талонах, позвоните по телефону 311.

إذا لا تستطيع قراءة هذه الرسالة ولكنك ترغب في معرفة المزيد عن برنامج الكوبونات الغذائية فيرجى الاتصال بالرقم 311.

귀하가 이 편지를 읽을 수 없지만 푸드 스탬프에 대해서 더 자세히 알고 싶으면 311번으로전화하십시오.

## **Solicitar Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP) Ahora es Más Fácil que Nunca**

**NOTA:** A partir del 29 de agosto, toda referencia al Programa de Cupones para Alimentos en este aviso se denominará el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP), y toda referencia a Cupones para Alimentos se denominará beneficios de SNAP.

Recientemente usted presentó solicitud al programa de comidas escolares y puede ser elegible para Beneficios de SNAP. Adjunto se encuentra un formulario que lista información sobre elegibilidad de SNAP y como presentar una solicitud de SNAP. El formulario también incluye la dirección y las horas de operación de todos los Centros de SNAP en los cinco condados de la Ciudad de Nueva York. Si usted desea recibir una solicitud por correo, favor de llamar al **311**.

Por favor tenga presente que si usted está pasando dificultades que le impiden venir al Centro de SNAP (problemas relacionado con la vejez, incapacidad, trabajo, cuidado infantil, transporte), una vez recibamos su solicitud firmada, se podrán hacer arreglos para realizar la entrevista de elegibilidad por teléfono.

果您沒辦法閱讀這封信，但是想知道有關糧食券的更多資訊的話，請致電311。

Si w pa kapab li lèt sa a, men w ta renmen gen plis enfòmasyon sou Koupon pou Achte Manje, tanpri rele nan 311.

Если Вы не можете прочитать это письмо, но хотели бы получить дополнительную информацию о продуктовых талонах, позвоните по телефону 311.

إذا لا تستطيع قراءة هذه الرسالة ولكنك ترغب في معرفة المزيد عن برنامج الكوبونات الغذائية فيرجى الاتصال بالرقم 311.

귀하가 이 편지를 읽을 수 없지만 푸드 스탬프에 대해서 더 자세히 알고 싶으면 311번으로전화하십시오.